



# PORS Bladet

ORGAN FOR IDRETTSFORENINGEN PORS

Nr. 10 - 11

Oktober - November 1951

6. årgang

## Er vi villige?

Idrettsforeningen Pors har fra en spe begynnelse vokst frem til en sterk sammenlutning — like livsfrisk i dag som for 40 år siden. Det er kanskje ikke så merkelig. Men at den viser samme evne til vekst og tar på seg like store oppgaver som i de første år, er verdt å merke seg. Det skyldes nok ikke bare at foreningen er sterk men i stor grad at den har fremsynte ledere, som i tillit til støtte fra alle medlemmer vil gjennomføre prosjekter til beste for oss selv og flere generasjoner fremover.

Foreningen har og har gjennom alle år hatt mange dyktige tillitsmenn. Det vi eier i dag er frukter av grundig og effektivt arbeid. Det er riktig å nytte slike menn i tillitshvervene, men det er like viktig at de ikke blir utnyttet. Vi har gjentagne ganger sett at vi — om enn nødig — har gitt slipp på en mann for etter en kort hvileperiode å presse ham igjen.

Når vi nå står foran generalforsamlingene i gruppene, skal vi huske litt på dette. Forhåpentlig er valgkomiteen i full virksomhet og selv om det er mange tillitsmenn som skal velges, finner de ut av det. Vi ser selvsagt her bort fra den kledelige beskjedenhet som alltid gjør seg gjeldende.

En annen side ved saken er rekrutteringen innen administrasjonen. Det er en så viktig

oppgave at vi ikke kan se bort fra den. For et par år siden hadde foreningen en studie-sirkel med henblikk på oppøving i arbeidet som tillitsmann. La den bli årviss. Det faller ganske sikkert vanskelig, men ikke umulig, å sikre seg det tilstrekkelige antall deltagere. Blant så mange medlemmer må det nødvendigvis være flere som egner seg bra. Selv med bare en ny tillitsmann hvert år er rekrutteringen i gang om ikke nettopp tilfredsstillende.

På denne måten ville man også unngå at en mann må dele sin arbeidskraft på altfor mange felter innen foreningen. De fleste har jo andre interesser i fritiden enn bare akkurat idrettsbevegelsen. Da vil tiden ofte bli for knapp og resultatet der etter.

Til slutt et lite og viktig råd. Ta ikke mot et tillitshverv, såfremt du ikke vil gå inn for oppgaven. Det er bedre å si nei, for din egen og for dine medarbeideres skyld.

Med disse linjer i friskt minne møtes vi på de forskjellige generalforsamlinger i høst uten å unnså oss for et tillitshverv. La oss i alle fall bli enige om ikke å bruke den vanlige frasen om at det har jeg ikke tid til. Det er nærmest en fornærmelse mot de sittende tillitsmenn.

*Judev.*

## Rugvedtkollen

og forberedelsene til N.M. på ski krever mange mann om dagen. I bakken er en fast stab i virksomhet til enhver tid du måtte komme forbi. Arbeidet går unna og etter hvert har det møtt flere frem til dagnadsarbeid også, i sær om søndagene. En dag var det 36 stk. i bakken.

Det er ført mannskapsliste fra arbeidet tok til. En dag håper vi å få lånt den og kommentere den litt.

Jeg slår av en prat med en av karene en dag for å høre hvor langt de har kommet med arbeidet. Han forteller at av den betydelige mengde sten, som skulle skytes ut, er 75 allerede vekk. Midtpartiet i bakken gjenstår å skyte ut. Stenen blir brukt til utfylling av grøften, hvorved vi får bedre plass på sletta der stigningen tar til. Likeså er mye av stenen brukt til å anlegge en vei som går direkte fra tømmersagen opp til unnarennet.

Hoppet er ferdig og under dette er det bygd en redskapsbod. Det er en ganske praktisk ordning, som sikkert vil bli satt stor pris på.

I tillopet er det siste avsatsen som ikke er ferdig. Opprinnelig var det meningen at

hele overrennet skulle vært lagt opp av sten, men det har en gått bort fra.

Tribunene ser ut til å komme opp i nærmeste fremtid. Pillarene er stopt. Resten av arbeidet er satt bort til byggmester som med hjelp av 3 mann + evt. 2 av skigr. medlemmer skal gjøre ferdig resten. Alt som trennes til tribunene er allerede kjørt frem.

Når arbeidet har gått såvidt bra unna, må vi også ta i betraktning at 4 mann har vært i bakken i 5 uker med fulle arbeidsdager. Metalverket har vært så imøtekommende å låne oss gratis 2 mann i 14 dager.

Vi kan i dag regne med at ca. 70 % av arbeidet er gjort. Det er meget bra og holder vi tempoet vedlike med en god innsjutt, så ser det lyst ut.

## Fotballgruppa

avholdt lørdag 3. november avslutningsfest i Klubbhuset. Som seg hør og bør var det hele en hyggelig avslutning på en hard sesong for de aktive. Det hele var lagt opp med en festlig ramme og etter spiseaftenen var det gjettekonkurranse og annen underholdning til dansen ble den siste og lengste programpost.

## RAMONA

Alltid godt utvalg i  
RØKESTOFF, FRUKT OG SJOKOLADE  
Kom innom når De går forbi.

## DAHL & SKYER

BAKERI  
Vestre gate 41  
Telefon 466

A. BERNER  
*Andersen*

ALT FOR SYKLER OG SPORT  
*Reparasjoner*

Abraham Aas A.s

Storgt 157 b. Ved Floodeløkken.

## Vestsidens Manufaktur

Telefon 799  
V. Porsgrunn

Vestsidens Fiskemat  
& Delikatesseforretning

Telf. 401 — V. Porsgrunn

**REDAKSJONSKOMITE**

Ansvarshavende:

ODD LIEN

Medlemmer:

JØRGEN KLEVEN, TRYGVE THORSTENSEN

Medarbeidere:

Bjørn Reinholt, Leo Wendelboe Larsen

Distributører:

Per Dahl, Thorbjørn Gulseth

Adresse: «Pors-bladet» — EKKO, V. Porsgrunn

**Kulturkveld**

var tillyst torsdag 1. november med hovedforeningen som arrangør. Frammøtet var kanskje noe spedt i begynnelsen men det tok seg godt opp etterhvert.

Aftenens foredragsholder var vårt klubbmedlem, lektor Ivar Grotnæs. Han kåserte om spredte inntrykk fra sitt opphold i Paris i studieøyemed. Han fikk oss til å føle litt av atmosfæren i verdensmetropolen fra mange sider. Til dette hadde han også god hjelp av klubb-orkesteret, som til innledning spilte noen franske stykker. Kasoren hostet livlig applaus.

Bifallet var neppe dødd ut, for festkomiteen hadde dekket bordene og de kulinariske nytelser ble inntatt i enkle men festlige former.

I mens forberedte visef. Halvorsen en gjettekonkurranse, musikalsk sådan. Det er sjeldent å merke en slik besjedenhet hos medlemmene som når deltakerne i en slik tevling skal plukkes ut. Etterat en del hadde unnsått seg, satt endelig 2 lag på plass — ett

herre — og ett damelag. Som gentlemenn har for vane, lot herrerne damelaget vinne om enn knepent — med et +.

Trekningen etter lodsaltet foregikk så under stor spenning. To som aldri hadde vunnet før, ble ropt fram. De sto for trekningen men hadde dessverre ikke lykken med seg denne gang heller. Viseformannen hadde i alle fall gitt dem sjansen.

Tiden løp avsted og alle ventet på en liten svingom. Orkesteret spilte opp og snart gikk dansen «over tilje» til oppbrudd kl. halv tolv.

Det var i alle deler en vellykket aften. Vi gleder oss til neste gang.

## Conrad Langårds Idrettsfond 500.000 kr.

Ferien er en velkommen avkobling for våre spillere. De får slappet av, hvile seg godt ut, og samle opp fornyede krefter. Vanligvis er jo overgangen fra feriemåned til høstprogrammet preget av en viss spenning. Man snakker om at hovedserien er hard. Oppriktig talt tror jeg landsdelserien blir vel så god og hard og spennende når man ser alle disse fryktede motstandere på papiret som Pors er kommet sammen med. Vårsesongen er jo et kapittel for seg når det gjelder Pors innsats.

Det var vel den avdøde Conrad Langårds testamente som gledet Norges idrettsfolk mest under sesongen. I sitt testamente har han

**REFLEX**

Alt i

TOBAKKER, FRUKT, SJOKOLADE  
Torvg. 18

Kommisjonær for Norsk Tipping A/s

**Vestsidens Ølutsalg**

Telf. 499

Porsgrunn

**Vestsidens Frukt- og Gigarforretning**

OLE EVENSEN

Det beste utvalg i frukt, sjokolade og tobakk  
Telf. 797 - Talestasjon - v. Porsgrunn**Vestsidens Elektriske Forretning**

J. Johannesen

Telf. 517

RADIO

I over 25 år har min forretning skaffet distriktets borgere radio. Alltid de beste typer.  
Prøv et De også å bli fornøyd!

bestemt at av sine etterlatte midler skal opprettes et fond til idrettsminne. Conrad Langårds Idrettsfond er på 500,000 kroner og skal bestyres av Norges Landsforbund for Idrett etter statutter stadfestet av Kongen. Fondets årlige avkastninger skal brukes til fremme av all sund idrett og sport i Norge, og det skal særlig tas hensyn til mindre bemidlede deltakelse.

I et foredrag om idrettsarbeide og aktivitetspedagogikk i den høgre skole uttaler rektor Karsten Heli bl. a.: Jeg har truffet nærsynte bokormer og firkantede sports-idioter. Men jeg har også truffet mange, mange herlige unge gutter og jenter, ledig i kropp og sinn, åpne, friske, glade og dyktige. Det er de som forener et aktivt idrettsarbeide med et velorganisert og interessert skolearbeide. En ting har stått for mig, sier Heli. Det gode humøret og den fysiske tilfredshet hos skoleungdom som driver aktiv idrett.

Det er her som Conrad Langårds fond kan gjøre underverker. Sett inn virkelig gode og landskjente idrettstrener og la skolen kombineres med idrettstimer i den gren ele-

vene har anlegg for. Man ser jo og leser stadig at virkelige idrettsgenier finnes blant skoleungdom, og som har alle betingelser for å nå langt over det alminnelige, men de har ikke råd kaste bort tid grunnet sine studier. Vi ser bare her i Porsgrunn. På Hydro tar de visse hensyn når det gjelder studenter, gymnasiaster, eller elever fra andre skoler. Selskapet tar dem inn i ferien for at de kan tjene noen hundre kroner, noen for å opparbeide seg lommepenger under den videre skolegang, andre igjen er temmelig nødt å ta noe arbeide i ledige stunder for å klare utgiftene ved skolen. Ja teknikere tar til og med fatt i stuer'n og bærer sekk i helgen. Da forstår man godt at Langårds 500.000 fond vil gjøre underverker, og gir en befriende følelse for mange dårligstilte skoleungdommer som sliter for sin eksistens. For å komme fram fordres det jo flere skoler nu for å få en stilling av de bedre. Hvem fortjener litt hjelp om ikke disse som er ubemidlede til å drive en så viktig helsemisjon som idrett enten det er fotball, boksing, friidrett, ski eller skøiter, alt etter interesse.

W. L.



## Realfsens Elektriske forretning A.s

Telf. 530 Porsgrunn Telf. 530

*Komfyrer, ovner, støvsugere etc.*

*Alt i utstyr*

## Junioravdelingen i skigruppa

har hatt sitt første møte i sesongen. Retningslinjer for arbeidet ble trukket opp. Kjenner vi de iherdige karene rett, vil nok de ca. 70 unge medlemmer gå en morsom vinter i møte.

## KUNSTSTOPPERIET

### ANN-MARI

Storgt. 142<sup>2</sup> — Telf. 469

*Kunststopping, Stoffknapper, Oppmasking  
Hullsom, Rensing, Sol plisse*

## Carl Carlsen

KOLONIALFORRETNING

*Alt i kolonial og delikatesser*

Telf. 293 — V. Porsgrunn

**JUNIORSIDEN!****Småguttelagets  
Kragerøtur.**

Seriekampen mellom Kragero og Pors småguttelag ble en altfor ensidig affære, dertil var Pors totalt overlegne. Kampen ble ikke god i første omgang. Porserne presset på som værst, men de helt opplagte scorings-sjangser uteble, da de klumpet seg altfor meget sammen. Halfene trakk helt opp i ryggen av løperne, og da Kragerø-spillerne også trakk ned i forsvaret, ble det som å støte på en mur, og det var umulig å unngå misforståelser mellom Porserne om hvem som skulle ha ballen av halfene og løperne. Den eneste som forstod å plasere seg i en opplagt scoringsluke var Arild Johansen, men som oftest skulle en eller to mann dribles av, så pasningen kom forsent til Arild, resultat ofside, dette hente seg sikkert 4-5 ganger. Halvtidsresultat 0-0, men en ledelse på 3-4 mål, hadde ikke vært for mye hadde de andre forstått å trekke lik Arild.

I pausen fikk de god instruksjon av deres leder, Leo Johansen, så i annen omgang fikk de sveis på pasningsspillet. Venstresiden

Heldal og Barth byttet plasser, det viste seg at det var et klokt trekk som må beholdes for framtiden. Barth viste seg som en farlig ving. Heldal var ikke så glad i ballen på sin nye plass, Hans kjappe stikkballer til Barth, som Barth forstod å utnytte, skapte sjangser stadig. Nå fikk også Reiersen og Arild mer tumleplass og skuddene føk millimeteren utenfor, eller den gode Kragerø-målmann tok alt, han var også sterk i feltet. Det gikk hele 13 minutter før de fikk hull på byllen. Pors halfer holdt seg klokkelig tilbake. Et utspill fra Krageros mål, nikket (forøvrig banens dominerende spiller) Arild Johansen til Steen som sendte en nydelig krossball til Per Heldal som igjen passet kvikt til Barth som ikke nølte med å brenne av fra 13-14 meteren i motsatt hjøne. Kragerø-målmannen lå som en strek etter ballen, men den var for hård og plasert at han kunne redde, påtrods at han hadde fingertuppene horte i ballen. Det tok kun 2 min. så kom goal nr. 2. Et nydelig 5-trekk kombinasjon (som selveste A-laget kunne ta lærdom av). Ballen gikk fra center men den hendige Arnold snappet den opp, nydelig ball til Barth som fintet av sin mann. La presis tilbake til Heldal han igjen til Arild som ikke nølte med å passe en delikat ball til Reiersen som fyrte av fra en 10-12 m., en hard markkryper i høyre hjørne, 2-0 til

H.G.



*Norrona Slipeskiver*

er fremstillet av det beste korn og det sterkeste bindemiddel.

Når De velger en slipeskive, så finn den riktige hårdhets- og grovhetsgrad - den som vil passe for Dem. Vi har alle.

**NORRØNA FABRIKER A/S**  
PORSGRUND

Pors i det 16. minutt. De neste minuttene ble også preget av et nydelig possessjonspill av Pors-guttene. Den lille Dolva på ytre høyre hadde ingen respekt for sin dobbelt så store oppasser, samt sine 60 kilo, og trillet ball i hatt med ham mange ganger. Det vi husker best var Dolvas elegante heading fra skarp vinkel som den gode Kragero-målmann såvidt fikk avværges. Dertil har også Arild og Reiersen snert i sine skudd. Halfene Jonny og Steen spilte klokere enn på lenge. De brukte lave baller, som i 9 av 10 tilfeller fant veien til nærmeste medspiller, særlig i annen omgang da de holdt seg fornuftig tilbake så løperne fikk mere ro over seg, istedenfor det oppjagede tempo i første omgang, hvor de til og med gikk foran løperne i angrepet. Backene hadde en stille dag. De få spark, som kunne telles på 2 hender, gikk pent til sine medspillere. De har også et forbausende godt tilslag på ballen. Arnold er moden for større oppgaver og er et kapittel for seg selv. Så suveren som han er, sikker i taklinger og et hodespill som mange kan misunne ham på større lag.

Det tristeste ved laget er målmannen Østensen. Herregud her må noe gjøres, det går ikke an at kamp etter kamp står han der i ensom forglemmelse og bare venter på at Arnold skal forære ham en ball engang i blandt. 2 eller 3 ganger som Arnold hadde ballen, ingen motstander rundt seg, tverrvendte og sendte ballen opp til Østensen for å vekke ham opp av ensomheten, så han kunne trykke eller sprette litt med ballen, eller

la meg si kjele for den, og takke for at den ga ham en anledning å vise han også var blant de 22 på banen. Her må det bli en oppgave for gutta eller juniorledelsen å endre litt på forståelsen. Østensen har stoff i seg til å bli en god mann i mål for Pors om et par år, så la ham få sjangsen på et av lagene, og la ham få sjangsen å arbeide seg framover og ikke på stedet hvil.

Kampen ebbet ut, og mer enn de 2 mål ble det ikke, takket være det gode målmannspill til Kragero.

Etter kampen var det 1 times opphold med kaffe og kaker på Bondheimen, samt en titt på byen.

Det viste seg at de små Porsere har det ikke bare i beina men de har også en god del dametekke. De var ikke sene om å gjøre seg bekjent med små vitser og et godt humor. Og arm i arm med damene. 4-6 par i slengen kretset de byen på kryss og tvers, så det var rene sørgetilstelning rundt bussen ved avskjedstimen.

Hjemover underholdt Heldal-brødrene med allsang, og det som slo oss mest var alle de mest kjente og populære sangene i Radioen, både på norsk og engelsk de kunne. Deres humor smittet på oss, så jeg tror St. Olavs-guttene skulle yde sitt beste for å besvire småguttelaget med reiseledere og de mindre som var med som interesserte tilskuere.

På veien inn til Porsgrunn var det vist noen som fikk Kragerolengsel. Inne fra kroken kom det tørt: synd at de ikke har ekte lebestift i Kragero.

## Kr. Knudsen & Co

DROGERI, FARVEHANDEL og  
PARFYMERI

Telef. 571.

V. Porsgrunn.

## Magne Johansen

FRUKT, GRØNSAKER, SJOKOLADE  
Kommisjonær for Norsk Tipping A/s

Telf. 399 — Porsgrunn

## O. Braarud

Kjøtt- og Pølseforretning

Øst og vest

Telefoner: 156 — 157 k — 257.

## Klingbergs Kolonial

Telf. 443 — Crogerlien

Porsgrunn

Til slutt vil jeg si, takk Leo Johansen for at jeg fikk lov å være med. Du er den første som forstår betydningen av at Pors-bladet har medarbeidere som har krav å få være med en tur en gang i blant for å gjøre seg bekjent med guttene og skaffe stoff til avisa. Til småguttene vil jeg si, takk alle sammen, dere er noen kjærnekarer som forstår å kaste glans over foreningen. Og jeg bare stunder til neste gang jeg kan fornye bekjentskapet på en tur med dere. Det var en behagelig og deilig følelse å føle seg ung blant friske og kjekke idrettsgutter med respekt for sin leder og med en uklanderlig oppførsel til glede for deres mor og far, samt idrettsforeningen «Pors».

W. L.

#### *Siste sesong*

på juniorlaget spilte i år Leo Weber (kaptein), Gunnar Knudsen, Hermann Holtan og Arnfinn Halvorsen.

#### *Turngruppe*

hadde en hyggelig fest med varm aften i Klubbhuset lørdag 27. oktober. Det var fulltallig fremmøte og stemningen var den beste.

## I Kongens klær.

Blant juniorgruppens fyldige skare på kulturkvelden fikk jeg se Gunnar Knudsen og Hermann Holtan. Kanskje la jeg merke til dem fordi de ikke hadde den samme usedvanlig livlige aktivitet som ellers ved sammenkomstene i klubbhuset. Det kunne jo bare være et uttrykk for «stille før stormen». (Fotballgr. avslutningsfest lørdagen etter) eller var det et visst alvor likevel? Det måtte undersøkes.

Men en innledning fra min side som «står til?» var samtalen i gang. Det kom snart fram at begge skulle inn i militæret 7. november. Hermann til Festningen i Fredrikstad og Gunnar til Heistadmoen. Når de så begge avsluttet sin siste sesong i juniorgr. i år, var det fristende å spørre hva de syntes om gruppens innsats.

«Sesongen har vært middels god,» svarer de i kor.

«Men hva kan så grunnen være at dere har så vanskelig for å komme i teten?» spør jeg.

«De går ikke inn for treningen som de skal», kommer det nokså kjapt fra Gunnar.

«Frammøtet er vel heller dårlig», faller Hermann inn.

«A propos treningen, er det ikke nokså hardt

## PORSGRUNDS ØREBANK

AKSJESELSKAP

Opprettet 1899

*Mottar innskudd. Disk. vekslar og vekselobl.*

Aksjekapital kr. 120.000,00

# PORSGRUND METALVERK A.S

for ungguttene å trene sammen med senior-spillerne?» antyder jeg med tanke på et innlegg i avisen tidligere i år.

«Ikke for junior-gruppa». Det kommer uten betenkning.

«Hva er så ditt hyggeligste minne fra sesongen, Hermann», spør jeg.

«Det er nok turen til Fredrikstad og på den middagen med tale av Gunnar».

«Enn du da, Gunnar», fortsetter jeg.

«Takk det samme», sier Gunnar uten minste tegn på beskjedenhets.

«Hvilket utbytte har du av å delta på laget», er neste spørsmål.

«Det jeg setter størst pris på er det gode kameratskapet, som guttene viser», svarer Gunnar.

Det som begge husker som den hardeste dyst, er 1. omgangen i Fredrikstad, hvor begge lagene viste en fighting spirit som resulterte i en innbitt dyst.

«Men hvis det skal bli noe greie på laget, må guttene gå 100 % inn for treningen», sier Gunnar (jeg tenker på hans nå berømte — tren som katta, gutter — fra hin bevingede tale i Fredrikstad.)

«Jeg lurar på om ikke det kan ha litt av skylden at guttene får så altfor mange interesser å dele seg på», føyer Hermann til, «de kan umulig rekke å overkomme alt noenlunde bra».

Og her er nok Hermann inne på noe vesentlig, et spørsmål som kunne være verdt en undersøkelse.

Gunnar har nå pratet seg varm. I det øye-

blikket er det at han tar innersvingen på franskmannen i tungeferdighet (de er jo som kjent en overlegen nr. 1 av alle nasjoner). Det er bare så vanskelig å få festet noe ned på papiret og en burde vel helst være stortingsstenograf.

Hermann skyter til at han har tenkt å melde seg inn i en bandyklubb for å holde formen vedlike.

Når så Gunnar og Hermann blir borte for 1 år og sannsynligvis mesteparten av tiden i Tyskland, vil vi ønske dem god reise og på gjensyn.

## Oversikt for året 1951.

Bortsett fra småguttene så har junior- og guttelaget hatt en dårlig sesong. Det skyldes nok at man ikke fikk de rette treningsforhold med hensyn til trener på forseseongen i likhet med ifjor. Vi får håpe at det neste år blir mere fart i treningsforholdene.

Juniorlaget har hatt 8 kamper i serien og oppnådde bare 3 seire og 5 tap, det ble 6 pt. og i målaver. 21 for og 18 mot. Privatkamper har juniorlaget hatt bare 2 kamper, 1 v. og t. og 10 for og 9 mot i mål.

Guttelaget har i år spilt i øvre avd. og disse har heller ikke innfridd forventningene. Etter 6 kamper i serien blev der bare oppnådd 3 pt. med 7 for og 10 mot i mål. Laget

### O. M. Bærulfsen

Anbefaler sin  
Tobakk-  
sjokolade-  
og papirforretning

Kommisjonær for  
Det norske Pengelotteriet  
Vestregate 14 — Porsgrunn

### M. M. IVERSEN

Etb. 1916.

— MØBELFORRETNING —

Snekker-, tapets- og malerverksted.  
V. Porsgrunn. Tlf. 508.

Dame og Herre Klipp  
Vestsidens Herrefrisør  
tidl. W. Berg Henriksen  
Fagmessig arbeide  
ALFRED WINJE  
Vask og Føhn Massasje



har hatt bare 1 privatkamp mot Ørn i Horten som blev vunnet med 2—0.

Den 25. og 26. august hadde junior og guttelaget en strålende tur til Østfold.

Så har vi småguttelaget som er lett å berette om. De er i år 3. gang på rad i finalen. På grunn av at det har blitt for sent på året, er denne blitt utsatt til våren.

Der er spilt 6 seriekamper som alle er vunnet og gir 12 pt. og 2 uavgjorte finaler, som begge endte 1—1 og i målaverage blir det 21—3. Laget har også deltatt i Sundjordets pokalkamper, hvor de først beseiret Sundjordet med 4—0 og trakk Borg i semifinalen som endte 1—1. Det var 5 straffe for hvert lag, hvor Borg fikk inn 3 og vi bare 1.

Av privatkamper er der spilt 3, som samtlige er vunnet med 10—1 i målaverage. Sammenlagt i målaverage 36—5.

Efter finalekampen på Sundjordet innviterte Sundjordets I. F. på brus og kaker for småguttene — et pent trekk som guttene satte stor pris på.

*Juniorutvalget.*

## Østfoldturen for småguttene.

I forbindelse med kampen Lisleby—Pors hadde junioravd. arrangert tur for småguttene i den anledning. Avreise var bestemt søndags morgen kl. 7 da vi skulde overvære semifinalen Sarpsborg—Frigg i Sarpsborg. Som vanlig ved slike turer var humøret det aller beste og likeledes var værgudene også i slikt humør, for det var et strålende vær.

Vi ankom Sarpsborg kl. 11 og fikk oss billetter til kampen. Deretter var vi på «Matstova» og spiste middag før kampen. Undertegnede måtte ta jobben som kelner for at guttene skulde få middagen servert i god tid før kampen.

Da kampen var overvært så blev kursen satt til Lisleby hvor vi ankom kl. 15.30. Da vi kom på banen var A-laget allerede kommet ut på banen og Lisleby- publikumet fikk erfare Heiagjengen til Pors. Denne kampen var absolutt mange streker bedre enn semifinalen vi kom fra. Første omgang var jevn-

# porsgrunn porselen

elektrisk brent  
90 % norsk

*Les sportssiden i*



**Andr. Aasland**

JERNVAREFORRETNING

— SPORTSARTIKLER —

Herre- og Gutteklær

**FRANK NILSEN**

Meieritorvet — Porsgrunn

Tlf. 648

**Andersons Blomsterforretning**

*Blomster for alle anledninger i inn og utland*

*Friske grønsaker hele året*

Bukett- og kransebinderi

Telf. 969 — Vestsiden

*Medlem av Norsk Blomstertelegraf*

spilt og Lisleby ledet da 1—0 på Pors, men i annen omgang kom Pors for fullt og smelte inn hele 3 mål på Lisleby, og det var et absolutt rettferdig resultat. Heiagjengen har nok sin del av æren for at guttene på banen holdt dampen oppe gjennom hele kampen og var ikke lite stolte av de store gutta.

Hjemreisen straks etter kampens slutt blev jo, som rimelig var en opplevelse og med et humor uten sidestykke.

Vi var hjemme i Porsgrunn ved ti-tiden og hver gikk hjem for at hvile ut etter en morsom og hyggelig tur.

Jeg vil atter takke dere gutter for hyggen vi hadde på turen.

Jo.

## Avslutningsfest.

Avslutningsfesten for småguttene blev avholdt i Pors klubblokaler tirsdag den 23. okt.

For festen hadde guttene en treningskamp mot Sundjordet, som blev vunnet med 5—0. Disse blev med deres danske trener, Mads Jensen, innvitert til festen. Programmet på festen var allsidig og guttene moret seg som seg hør og bør. Guttene blev bevertet med sjokolade, boller og wienerbrød, og det er

gutter som har appetitten i orden. Allsangen gikk med liv og lyst.

Mads Jensen holdt et kåseri om «Hvordan fotball skal spilles».

Derefter var der gjettekonkurranse ledet av Finn Moen og likeledes fikk han istand endel leker og til dette var stemningen høy. Frank Olsen sang lattervisa og da blev det jo latter og atter latter. Musikken (trekkspill) stod Johan Ellingsen for.

Da klokken nærmet seg 21, takket undertegnede guttene for året som var gått. Mads Jensen takket fra guttene sine for innbydelsen og for hyggen de hadde hatt og uttalte håp om at de ved en senere anledning fikk gjøre gjengjeld. Så var festen slutt og jeg er sikker på at guttene blev et minne rikere.

Jo.

### Husker du på

at Otto Malmgren, Thorbjørn Hansen, Erling Halvorsen, Isak Svarstad, Tutta Kjørholt og Helen Realfsen til en hver tid er villig til å ta mot din innbetaling av medlemkontingenten?

*Gjør Deres innkjøp hos de firmaer som avretter i Pors-bladet!*

Vi anbefaler vårt avdelingskontor i Vestregate 16, V. Porsgrunn, for utførelse av alle Deres bankforretninger. SKATTER og AVGIFTER til Porsgrunn kommune mottas.

**Den norske Creditbank**  
Porsgrunn

**Porsere!** Stikk innom «**Ekko**» når Dere skal ha tobakksvarer.

**PORSGRUNN KOMM. ELEKTRISITETSVERK**

Innstillasjonsavdeling

Elektrisk utstyr på lager

## Ad Håndballgruppen.

Det er en kjent sak at det innen Pors er mange medlemmer, både aktive og passive som lenge har vært interessert i håndball. Derfor tok en liten del av oss interesserte initiativet til å få i stand en slik gruppe igjen. (Den håndballgruppen som Pors hadde for 3 år siden er, såvidt vi vet ikke oppløst). Vi tillyste møte i klubblokalet, og innbød alle interesserte, både damer og herrer til å møte fram. På møtet hvor det innfant seg ca. 25 stk. ble det besluttet å nedsette et arbeidsutvalg som skulle arbeide med gruppen til den ble godkjent av hovedforeningen og kretsen, for deretter å velge et ordentlig styre. Disse 4 ble valgt: Duddi Kjellevold, Finn Moen, Torbj. Gulseth og Alf Johansen. Dette arbeidsutvalgs hovedoppgave ble å få samlet flest mulig medlemmer som er interessert, og som er villige til å slutte opp om gruppen. Inntil i dag har vi tegnet ca. 50 damer og omtrent like mange herrer, en meget bra begynnelse. Vi har derfor funnet å kunne påmelde et dame- og et herrelag til innendørs-serien i Stevnehallen i vinter. Herrenes første kamp går fredag 16. novbr. mot Skiens Ballklubb.

Mange vil kanskje spørre hvilke fordeler f. eks. Pors og foreningens medlemmer kan ha av denne gruppen. For vi vet at det finnes endel som er motstandere av at Pors får flere grupper enn vi allerede har. Det framholdes f. eks. at Pors er «overadministrert» fra før (det er det ingenting som tyder på, for vi ligger faktisk som den beste, eller en av de beste gruppene her i kretsen overalt hvor vi deltar). En annen ting som blir framholdt er at håndballgruppen bare kan bestå på bekostning av en eller flere av de andre gruppene, både økonomisk og når det gjelder spillemateriell.

Hva spillemateriell angår så tror jeg ikke håndballgruppen behøver å bruke folk som er aktive i andre grupper fra før. En annen ting er at alle har godt av å spille håndball, om ikke annet så for mosjonens skyld. Det fins vel knapt den idretten hvor hver muskel blir brukt så mye som i håndball. Bokserne f. eks. og ikke å forglemme fotballspillerne har vel alle fordeler av å drive med en slik idrett i «pausesesongen». Da vil ganske sikkert formen holdes mere vedlike, noe som ikke er minst viktig for fotballaget vårt til våren. (Ref. «Fotballprofessoren» Knud Lundbergs uttalelser om dette i sin fotballbok).

Økonomisk vil heller ikke håndballgruppa ligge til byrde for noen andre grupper. Bud-

### Vestsidens Skotøyforretning A.s

Torvet  
V. Porsgrunn.  
Telefon 441.

**H. OLSEN** V. PORSGRUNN  
TELF. 188.

MANUFAKTUR — GARN — TRICOTASJE  
KJOLER — KAPER  
Sengeutstyr — Herreekvipering — Arbeidsklær.

### Porsgrunn Samvirkeag

Avd. 1 — Telf. 229  
Avd. 2 — Telf. 180.

### I. L. Dyraas

Tlf. 237

Brød gir styrke — Kaker gjør fest

SOLID SKOTOY  
hos

**H. J. HALS**

Storgt. 136.  
Tlf. 609.

### Hj. Hermansens eftf.

Tlf. 284.

— ALT I KOLONIAL —

sjettet vårt blir så litet at vi sikkert kan klare oss med egne midler, kontingent osv.

En ting til vil jeg få lov til å fremheve: Når Pors nå går til utvidelse av Stadion, er det planen at det skal opparbeides en håndballbane der. Av den grunn vil det være en fordel å ha håndballgruppen klar, så vil medlemmene ta til med dugnadsarbeidet med større interesse.

På bakgrunn av dette vil jeg henstille til alle interesserte å møte opp og støtte håndballgruppen når vi tillyser møte neste gang, som ikke blir så lenge til.

*Hands.*

## Spørretime.

På det siste medlemsmøte lanserte viseformannen en ny programpost, som virkelig var interessant. Som han selv sa, så skal medlemmene ha anledning til å komme med ordet ikke bare på generalforsamlingen. Med

denne innledning spurte han om noen hadde noe å spørre om vedr. klubben, altså det ble en regulær spørretime.

Hahn benyttet anledningen og spurte om det var helt stopp i arbeidet på treningsbanen og hvorfor.

L. Halvorsen svarte at dette spørsmålet hadde han stilt seg selv også. Han opplyste forøvrig at saken ville bli tatt opp i styremøte og spurte om en fra bandygr. kunne gi en orientering.

K. Beckstrøm mente at forsinkelsen skyldtes kommunen. Klubben hadde gjort sin del av arbeidet så langt det foreløpig var mulig. Arbeidet kan ikke komme videre før fyllmasse er tilkjørt.

Det blev med dette ene spørsmålet denne gang. Det vil nok vise seg at tiltaket er populært.

Forøvrig har vi fått opplyst at utvalget for treningsbanen har ordnet med fyllmasse i disse dager.



Velsmakende og næringsrik



PARKRESTAURANTEN A/S PORSGRUNN

## Orion kjem. Renseri & Farveri

Renseriet: Tollbodgt. 21.

Tlf. 585.

Filial: Stangsgt. — Tlf. 758.

## PORSGRUNN KINO